

Texto y tipos de letra

Composición de textos científicos

2 de octubre de 2020

1. Texto y espaciado en fórmulas

Por mucho que lo parezca en la cultura popular, no todo en matemáticas son fórmulas. Muchas veces las combinamos con palabras y una primera idea ingenua para llevarlo a cabo en \LaTeX es teclear el texto en modo matemático. Por ejemplo, escribir las hipótesis del teorema fundamental del cálculo como

```
\[
F(x)=\int_0^x f
donde f es continua.
\]
```

Esto no puede funcionar porque \LaTeX es incapaz de adivinar que “donde” no es el nombre de una función sino texto y que la segunda f es matemáticas. El resultado sería:

$$F(x) = \int_0^x f \text{ donde } f \text{ es continua.}$$

Hay entonces dos cuestiones que resolver, la primera indicar qué cosas son texto y la segunda guardar el espaciado adecuado. Por si no estuviera claro ya, el modo matemático hace caso omiso de los espacios y si tratamos de hacer párrafos, lanza un mensaje de error.

La forma universal de solucionar lo primero es emplear $\text{\mbox{...}}$ pero en uno de los paquetes matemáticos de la AMS (no recuerdo en cuál) está definido $\text{\text{...}}$ con el mismo propósito que tiene un nombre más sugestivo y por ello está más extendido entre los matemáticos. De esta forma una solución es

```
\[
F(x)=\int_0^x f
\text{ donde } f \text{ es continua.}
\]
```

que produce

$$F(x) = \int_0^x f \text{ donde } f \text{ es continua.}$$

Un comentario al margen es que `\text` y `\mbox` admiten recursión entre modo matemático *inline* y de texto, entonces con el mismo fin también podríamos escribir `\text{ donde f es continua}`.

Seguramente para el gusto de la mayoría, el “donde” está demasiado cerca de la integral y no hemos solucionado el problema del espaciamiento. Añadir espacios a mano por ejemplo con `\text{ donde }` no tiene ningún efecto porque una de las joyas de L^AT_EX en lo relativo al texto es que distribuye los espacios entre palabras automáticamente, independientemente del espaciamiento en el fichero fuente. Nos da prosa aunque escribamos poesía. Una solución de urgencia es utilizar la barra seguida de un espacio `\` que, como veremos después, fuerza a que aparezca un espacio pero claramente depender de cosas como `\text{\ \ \ \ \ donde }` para obtener un resultado aceptable no parece una solución seria. Dos comandos muy habituales para aumentar el espaciamiento especialmente, y casi exclusivamente, en las fórmulas son

`\quad` y `\qquad`

dando el primero cierto espaciamiento y el segundo su doble. Si miramos un manual¹ leeremos que `\quad` equivale al ancho de una “M” (mayúscula) con las fuentes que estemos usando para matemáticas. La realidad es que esta información tiene un interés relativo porque casi nadie tiene intuición en esos términos y porque en L^AT_EX las longitudes tienen holgura y al igual que en un párrafo no hay un espacio fijo entre las palabras, también una fórmula muy dispersa dará lugar a `\quad` y `\qquad` aparentemente algo más grandes. Volviendo a nuestra fórmula, parece más aceptable

$$F(x) = \int_0^x f \quad \text{donde } f \text{ es continua.}$$

que se consigue con `\qquad\text{donde }` etc.

A veces se necesita introducir espacios mucho más pequeños. Por orden creciente de tamaño se indican con

`\,` `\:` y `\;`

En la práctica las diferencias son tan poco apreciables que uno (o al menos yo) tiende a usar siempre lo mismo. Con ellos podemos resolver el problema ya mencionado con el diferencial en las integrales:

$$\int_0^1 x dx = \frac{1}{2}$$

¹Por ejemplo en la magnífica ayuda de Overleaf https://www.overleaf.com/learn/latex/Spacing_in_math_mode.

que se obtiene con $\int_0^1 x \, dx = \frac{1}{2}$. Ciertamente queda feo que dx siga inmediatamente a x y se arregla introduciendo un \backslash , o alguno de los otros espacios pequeños antes de dx . Con cada uno de ellos los resultados serían respectivamente:

$$\int_0^1 x \, dx = \frac{1}{2}, \quad \int_0^1 x \, dx = \frac{1}{2} \quad \text{y} \quad \int_0^1 x \, dx = \frac{1}{2}.$$

Los más puristas escriben $\text{d}x$ en lugar de dx para que el diferencial tenga tipo de texto y no se confunda con una variable.

Aunque es mucho menos necesario, también se suelen utilizar estos espacios pequeños para separar los dos puntos que aparecen en la definición de conjuntos o de funciones. Este sería un ejemplo sin \backslash ,

$$A = \{n : \text{hay números con } n \text{ divisores}\}.$$

Lo mismo con \backslash , $:\backslash$, se vería así:

$$A = \{n : \text{hay números con } n \text{ divisores}\}.$$

Para dar un ejemplo más de espacios pequeños supongamos que queremos indicar la divergencia en una fórmula con div , como se hace en Cálculo II. Lo ortodoxo, sobre todo si lo vamos a emplear a menudo, es definir un nuevo operador para que el espaciado sea automático pero a nuestro nivel la solución rápida es ponerlo como texto. Así la regla del producto para la divergencia sería

$$\text{div}(f\vec{F}) = f \, \text{div}\vec{F} + \vec{F} \cdot \nabla f$$

donde ∇ produce el símbolo del gradiente. El resultado es

$$\text{div}(f\vec{F}) = f \, \text{div}\vec{F} + \vec{F} \cdot \nabla f.$$

Si comparamos esto con $f \cos F$ obtenido con $f \cos F$ vemos que el espaciado de la segunda divergencia no es coherente con el de otras operaciones matemáticas. La solución es cambiarla por \backslash , $\text{div}\vec{F}$, que es visualmente más atractivo.

Existe también un \backslash , negativo que se indica con $\backslash!$. A veces se emplea para evitar *overfulls* mínimos o porque el espacio tras integrales o sumatorios, sobre todo si los límites son extensos, se nos hacen poco estéticos. Por ejemplo, en

$$\int_0^{\cos x} t \, dt \quad \int_0^{\cos x} t \, dt \quad \int_0^{\cos x} t \, dt \quad \int_0^{\cos x} t \, dt$$

la primera fórmula es $\int_0^{\cos x} t \, dt$ y en las siguientes se han introducido respectivamente uno, dos y tres $\backslash!$ antes de $t \, dt$.

Como seguramente intuirás en \LaTeX es también posible salirse de estos comandos predefinidos y lograr un ajuste manual fino de los espacios pero ya ha habido demasiada información a la que solo añadiré una forma un poco chapucera de añadir espacios y es el comando $\text{}$ que sustituye lo que escribamos dentro por el espacio correspondiente a su longitud. A veces se usa en problemas relacionados con el alineado. Solo a modo de ilustración, con

```
\begin{pmatrix}
  123 & \cos \pi \\
  \phantom{12}3 & \phantom{\cos} \pi
\end{pmatrix}
```

lograremos romper la regla de que los elementos de las matrices siempre aparecen centrados por columnas, obteniendo:

$$\begin{pmatrix} 123 & \cos \pi \\ 3 & \pi \end{pmatrix}.$$

Por supuesto esto es una manera muy heterodoxa (y poco generalizable) de conseguir el resultado. Ya veremos qué es lo ortodoxo cuando estudiemos las tablas.

2. Fuentes de texto

En breve y sin todo rigor las fuentes de que disponemos son instalar ni cargar nada son las siguientes:

Comando	Nombre	Ejemplo
$\text{\texttt{\textit{...}}}$	roman	Normal y corriente
$\text{\texttt{\textbf{...}}}$	boldface	Negrita
$\text{\texttt{\textit{...}}}$	italic	<i>Cursiva</i>
$\text{\texttt{\textsl{...}}}$	slanted	<i>Inclinada</i>
$\text{\texttt{\textsf{...}}}$	sans-serif	Palo seco (no es broma)
$\text{\texttt{\texttt{...}}}$	typewriter	Courier
$\text{\texttt{\textsc{...}}}$	smallcaps	VERSALITA

El nombre en inglés de la fuente se ha incluido para ver que el comando proviene de una abreviatura.

En \TeX no se usaba $\text{\texttt{\textit{...}}}$ sino $\text{\texttt{\textit{...}}}$ con las llaves necesarias para indicar el ámbito. Esto también funciona en \LaTeX y así $\text{\texttt{\textit{Cursiva}}}$ equivale a $\text{\texttt{\textit{Cursiva}}}$. En realidad hay alguna diferencia de comportamiento en situaciones raras (conflicto entre fuentes) que exceden este nivel.

Para resaltar algo se utiliza `\emph` (de *emphasize*) que cambia el tipo de letra de forma automática. Así con `Es \emph{importante} recordar` y `\textit{Es \emph{importante} recordar}` obtenemos

Es importante recordar y *Es importante* *recordar*.

El control del tamaño se lleva a cabo con `{\tamaño ...}` (o el entorno correspondiente) donde las posibilidades para *tamaño* están recogidas en las siguientes dos tablas:

Comando	<code>\tiny</code>	<code>\scriptsize</code>	<code>\footnotesize</code>	<code>\small</code>
Ejemplo	Hola	Hola	Hola	Hola

(hay también un `\normalsize` pero lógicamente es raro usarlo)

Comando	<code>\large</code>	<code>\Large</code>	<code>\LARGE</code>	<code>\huge</code>	<code>\Huge</code>
Ejemplo	Hola	Hola	Hola	Hola	Hola

Terminemos con algunas maneras de importancia menor para un principiante de cambiar el comportamiento de la fuente de texto.

El entorno `verbatim` ya apareció en una anterior entrega y escribe todo lo que viene después en la fuente `typewriter` pero respetando textualmente lo que se escribe espacios y renglones incluidos. El siguiente texto se escribió tal cual entre dos líneas con `\begin{verbatim}` y `\end{verbatim}`.

```
Seguro que alguien se mofa
si invocando al magisterio
medio en broma medio en serio
digo que esto es una estrofa.
```

Por supuesto, calidad aparte, esta no es la forma buena de escribir poesía, por la fuente y porque hay paquetes especiales para tal fin. Lo mismo se aplica a listados de programas. Posiblemente la principal utilidad de este entorno es escribir manuales de `LATEX`. Si queremos usar algo similar pero dentro de una línea, la alternativa es `\verb!...!`. En realidad podemos usar otros caracteres en vez de `!`, por ejemplo `\verb+...+`, lo que hay que tener cuidado es que ese carácter no aparezca en el interior para no hacer un lío al comando. Así escribiríamos `\verb!calcular \int!` y `\verb+;calcular \int!+` para obtener `calcular \int` y `;calcular \int`!

El entorno `verbatim*` hace lo mismo que `verbatim` pero destacando los espacios con `_` para que se vean mejor. Hay también un paquete `verbatim` que amplía las posibilidades.

Dos comandos poco usados y definitivamente poco útiles son `\lowercase` y `\uppercase` que pasan a minúsculas y mayúsculas. Parte de su inutilidad

es que son sustituibles por cualquier buen editor y además interactúan con las fórmulas. Por ejemplo, aplicados a Mi fórmula $\$ \sin(x+y) = \sin A + \sin B \$$ darían: “mi fórmula $\sin(x+y) = \sin a + \sin b$ ” y “MI FÓRMULA $\sin(X + Y) = \sin A + \sin B$ ” que es raro que necesitemos conseguir.

3. Fuentes matemáticas

A pesar de que ya hemos aprendido suficiente para crear fórmulas muy complicadas, al copiar un fragmento de un texto de matemáticas pasaríamos un apuro con algo bastante básico: no sabemos cómo escribir las letras que representan los principales conjuntos de números como los reales o los enteros. Tampoco sabríamos reproducir la letra caligráfica que se usa con cierta frecuencia. En algunos temas un poco avanzados también hay tradición de utilizar letra gótica, a pesar de su legibilidad cuestionable. Estos tres tipos de letra se indican en L^AT_EX con

`\mathbb{...}`, `\mathcal{...}`, y `\mathfrak{...}`.

En caso de que te lo estés preguntando el `bb` es de *blackboard*, las letras tal como se escriben en la pizarra, y `frak` abrevia *fraktur*, el nombre inglés calco del alemán de un tipo común de letra gótica. Una observación importante es que `\mathbb{...}` y `\mathcal{...}` están reservados para letras mayúsculas, con minúsculas o números obtendremos símbolos extraños.

Por ejemplo

$$\mathbb{R} \times \mathbb{Q} \longrightarrow \mathcal{A} \longrightarrow \mathfrak{so}(3)$$

se obtiene con

```
\mathbb{R}\times\mathbb{Q}\longrightarrow\mathcal{A}
\longrightarrow\mathfrak{so}(3)
```

Una tentación de los que comienzan a escribir textos matemáticos cuando se tienen todas las posibilidades de L^AT_EX es utilizar notaciones barrocas. Esto no es nada deseable si se quiere facilitar la claridad y legibilidad. Volviendo a las letras góticas, la “A” obtenida con $\$ \mathfrak{A} \$$ se ve como \mathfrak{A} que cualquiera sin experiencia confundiría con una “U”. ¿Sabrías por ejemplo que letra es \mathfrak{S} usada para indicar ciertas sumas?

Si haces un trabajo de fin de grado de matemáticas es muy probable que no utilices ni una sola letra gótica y es posible que pocas letras caligráficas pero es muy raro que no aparezcan \mathbb{N} , \mathbb{Z} , \mathbb{Q} , \mathbb{R} o \mathbb{C} porque decían los antiguos que las matemáticas estudian la cantidad. En algunos de estos trabajos aparecerá por doquier uno de estos conjuntos de números y se vuelve un poco pesado teclear todo el comando cada vez. Vamos a ver un avance de lo más básico de la definición de nuevos comandos. Si incluimos en la cabecera:

```
\newcommand{\R}{\mathbb{R}}
```

estaremos indicando a \LaTeX que existe un nuevo comando llamado \R que tiene el mismo efecto que $\text{\mathbb{R}}$ con ello ahorraremos pulsaciones teclando por ejemplo \mathbb{R}^n como \R^n en vez de como $\text{\mathbb{R}}^n$. Por supuesto lo mismo sirve con otras letras y seguro que muchos matemáticos, como yo, copian de una cabecera a otra la lista:

```
\newcommand{\N}{\mathbb N}
\newcommand{\Z}{\mathbb Z}
\newcommand{\Q}{\mathbb Q}
\newcommand{\R}{\mathbb R}
\newcommand{\C}{\mathbb C}
```

Nótese la pequeña variante con respecto a lo anterior omitiendo las llaves más interiores. Esto se debe a que, como ocurre con otros comandos, si no hay llaves \mathbb , \mathcal y \mathfrak actúan sobre el siguiente carácter distinto de un espacio.

En la tipografía habitual matemática las funciones y los números van en letra normal mientras que las variables van en cursiva. Por ejemplo, con $\text{\tan}(3x+y)$ obtenemos $\tan(3x+y)$. En ocasiones muy especiales uno quiere variar este comportamiento haciendo que una fórmula o una parte de ella tenga un tipo de letra de texto distinto al predeterminado. Ciertamente esto no ocurre muy a menudo y es mejor no abusar de ello. Por si sirve de indicación yo a veces lo hago en las fórmulas a pie de una imagen cambiándolas a **sans-serif** para distinguirlas del resto. La forma de cambiar el tipo es emplear \mathab de forma totalmente similar a \textab excepto que ab no pueden ser ni **sc** ni **sl**.

Por ejemplo, $f^3(x)=f_2(x)$ daría el formato habitual $f^3(x) = f_2(x)$ y conseguiríamos

$$f^3(x) = f_2(x), \quad f^3(x) = f_2(x) \quad \text{y} \quad f^3(x) = f_2(x)$$

respectivamente con $\text{\mathtt}\{f^3(x)=f_2(x)\}$, $\text{\mathit}\{f^3(x)=f_2(x)\}$ y $f^3\text{\mathtt}\{(x)=f\}_2(x)$.

4. Caracteres especiales

Hay una serie de caracteres que en \LaTeX tienen un significado diferente al que vemos en el teclado, son:

\$ % & ~ _ ^ \ { }

Ya ha aparecido el significado de todos ellos excepto de # que se utiliza en la programación y de ~ que se utiliza para forzar que no se separen dos palabras consecutivas en líneas diferentes. A modo de recordatorio, esta es una tabla con los usos que hemos visto del resto:

\$	Modo matemático	ˆ	Superíndices
%	Comentarios	\	Comienzo de comando
&	Matrices	{	Comienzo de bloque
_	Subíndices	}	Fin de bloque

Como regla, si necesitamos escribir estos caracteres los precederemos con `\` con la excepción de la propia barra `\` que obtiene en modo matemático con `\backslash` ya que la secuencia `\\` estaba ya ocupada para su uso por ejemplo para indicar el cambio de fila en matrices. También `\^` tiene un comportamiento excepcional como veremos en breve. A veces algunos editores se hacen un pequeño lío con los colores cuando se usan estos comandos especiales, por ejemplo porque no distinguen bien `\%` de una línea de comentario. En cierto modo el espacio es también un carácter especial porque \LaTeX no los respeta fielmente, da igual que pongamos uno o veinte. Por ello también admite la secuencia de escape `_` (barra seguida de espacio) similar a la de los otros caracteres especiales para forzar a que aparezca un espacio.

Un ejemplo es que escribiríamos `El 10\% de 20\$ son 2\$` para obtener “El 10 % de 20\$ son 2\$”. Hablando de divisas, el uso de \LaTeX se extendió en los años 90 antes de que se introdujera el euro y por tanto es natural que no incluya de serie un comando para mostrar su símbolo. Hay dos paquetes que compiten con este fin. Quizá el más empleado sea `eurosym` que define el comando `\euro` y otros relacionados. En definitiva, si en nuestra cabecera incluimos

```
\usepackage{eurosym}
```

entonces `El 10\% de 20{\euro} son 2\euro` produce “El 10 % de 20€ son 2€” (si el símbolo te parece poco estético busca información sobre este paquete y su bastante denostado competidor `textcomp`). El comando `\euro`, como es habitual en \LaTeX , no distingue los espacios que vienen detrás y es por ello que en el primer `\euro` son necesarias las llaves.

A propósito de ello, sin paquetes adicionales `\LaTeX` y `\TeX` producen los logos de \LaTeX y \TeX y según la regla anterior deben ir encerrados entre llaves si no queremos que se junten con lo que venga después. Así escribiríamos

```
Aprendo {\LaTeX} y sin darme cuenta algo de \TeX.
```

No son necesarias las llave en `\TeX` porque queremos que el punto vaya a continuación. Escribir `\TeX .` tendría el mismo efecto. Por alguna razón que seguramente esté relacionada con la rapidez al teclear, la mayor parte de la gente escribe `\LaTeX{}` en vez de `{\LaTeX}` lo cual es totalmente equivalente porque el bloque vacío `{}` separa el comando del espacio.

Para terminar esta sección de caracteres especiales y aunque no tenga demasiado que ver con lo anterior, hay unos “dígrafos” que se usan con cierta frecuencia. Con dos guiones se consigue un guion algo más largo que se utiliza

por ejemplo para indicar un intervalo de páginas. Así con `véase pp.7--14` se obtiene “véase pp.7–14” mientras que con el guion simple el resultado sería “véase pp.7-14”. El otro ejemplo a destacar aquí son las comillas. Si usamos las del teclado el resultado es muy feo, esencialmente porque L^AT_EX no sabe cuándo las estamos abriendo o cerrando. Hay editores adaptados (como Kile) que sin instalar nada traduce automáticamente esas comillas en los símbolos correctos, siendo las impares de apertura y las pares de clausura. Si no disponemos de esta traducción automática, las primeras se indican con dos acentos graves (los contrarios a los usados en español que están en la tecla a la derecha de la p) y las segundas con dos apóstrofes (tecla a la derecha del 0). Otra posibilidad es `\lq\lq` y `\rq\rq` (*left quotes* y *right quotes*).

5. Internacionalización

Los acentos y letras propias de un idioma, como la ñe en nuestro caso, en los primeros tiempos del T_EX había que teclearlas con secuencias especiales lo cual era bastante farragoso. Enseguida los editores adaptados incorporaron traducciones automáticas, de forma que cuando uno tecleaba “ñ” internamente en la fuente escribía `\~n` que es la secuencia correspondiente.

Afortunadamente con el desarrollo de L^AT_EX apareció un paquete que resolvía de manera bastante fiable los problemas de internacionalización. Es el paquete `babel` que podemos cargar en la cabecera con un idioma particular, en nuestro caso

```
\usepackage[spanish]{babel}
```

También podemos omitir `[spanish]` e indicar `spanish` en los parámetros de `\documentclass`.

Este paquete redefinirá algunos operadores en modo matemático, por ejemplo el símbolo “lím” pasa a tener acento y define otros nuevos como `\sen` y `\tg` aunque `\sin` y `\tan` seguirán funcionando. Estos cambios a veces dan lugar a algún dolor de cabeza por incompatibilidades con otros paquetes. Por ejemplo, parece ser que lo recomendado en español para hacer citas textuales son las comillas como pares de paréntesis angulares (*guillemets*) y consecuentemente `babel` permite que `<<hola>>` dé el resultado «hola» pero resulta que en el paquete más básico de diagramas conmutativos `<<` y `>>` están definidos de otra forma y este paquete dejará de funcionar con `babel`. Una manera un poco drástica de desactivar algunas de estas peculiaridades conflictivas es:

```
\usepackage[spanish,es-noquoting,es-noshorthands]{babel}
```

Otro tema es la coma decimal. Cargando `babel` con español la fuente `3.14` produce `3,14` lo cual nos puede incomodar (pensemos por ejemplo en un vector separado con comas con coordenadas decimales). Una posibilidad para

desactivar este comportamiento es poner `\decimalpoint` en la línea siguiente después de cargar el paquete.

En `babel` hay también información acerca de cómo separar las palabras en sílabas por si acaso es necesario dividir alguna con un guion al final de una línea. Si nos hemos inventado una palabra nueva y queremos dar una indicación acerca de cómo dividirla lo podemos hacer introduciendo `\-` en los posibles lugares de separación. Eso no tendrá efecto en cómo vemos la palabra si no se divide. Por ejemplo, con `svet\loru\menim` obtendremos “svetlorumenim” y en caso de tener que dividirla al final de una línea `LATEX` tratará dejar en ella “sevet-” o “svetloru-”. El paquete `hyphenat` da más posibilidades para controlar la división de las palabras. De alguna forma el opuesto de `\-` pero con pares de palabras es `~`. Si escribimos `tú~y~yo` estaremos indicando que la palabra `tú` vaya en la misma línea que `y` y en la misma que `yo`. Por supuesto si abusamos mucho de ello tendremos todas las papeletas para provocar *overfulls*. A menudo se usa para evitar que un número o un carácter no alfabético quede al principio de una línea, lo cual resulta un poco feo. Por ejemplo, uno escribiría `Carlos~III`.

Incluso si solo tenemos pensado en escribir en inglés y en español, es fácil que tengamos ocasionalmente que mencionar nombres extranjeros que tengan una acentuación peculiar o letras especiales. Aquí hay algunos ejemplos que no es posible teclear directamente porque no aparecen en nuestro teclado o no son reconocidos por la opción en español. Ten en cuenta que, recíprocamente, si envías una fuente `LATEX` a alguien y quiere usarla sin cargar el paquete de español y la codificación adecuada, debería reemplazar los acentos, etc. por unas secuencias de escape con no aparecen aquí.

Nombre	Fuente	Nombre	Fuente
l'Hôpital	<code>l'H^opital</code>	Tÿy	<code>T\d uy</code>
Erdős	<code>Erd\H os</code>	Gårding	<code>G\r arding</code>
Sebastião	<code>Sebasti\~ao</code>	Vrănceanu	<code>Vr\u anceanu</code>
Français	<code>Fran\c cais</code>	Vopěnka	<code>Vop\v enka</code>
Łaba	<code>\L aba</code>	Størmer	<code>St\o rmer</code>
Krzyżanowski	<code>Krzy\.zanowski</code>	Yıldırım	<code>Y\i ld\i r\i m</code>

El primer ejemplo ilustra que `^` es un poco excepcional entre los caracteres especiales porque se superpone al siguiente. Si queremos un circunflejo solo podríamos emplear `^\` para situarlo sobre un espacio. Los acentos graves y agudos se pueden teclear con un teclado español pero solo sobre vocales, precedidos por la barra lograremos que aparezcan sobre otras letras. Por ejemplo “Sierpiński” se obtiene con `Sierpi\'nski`.